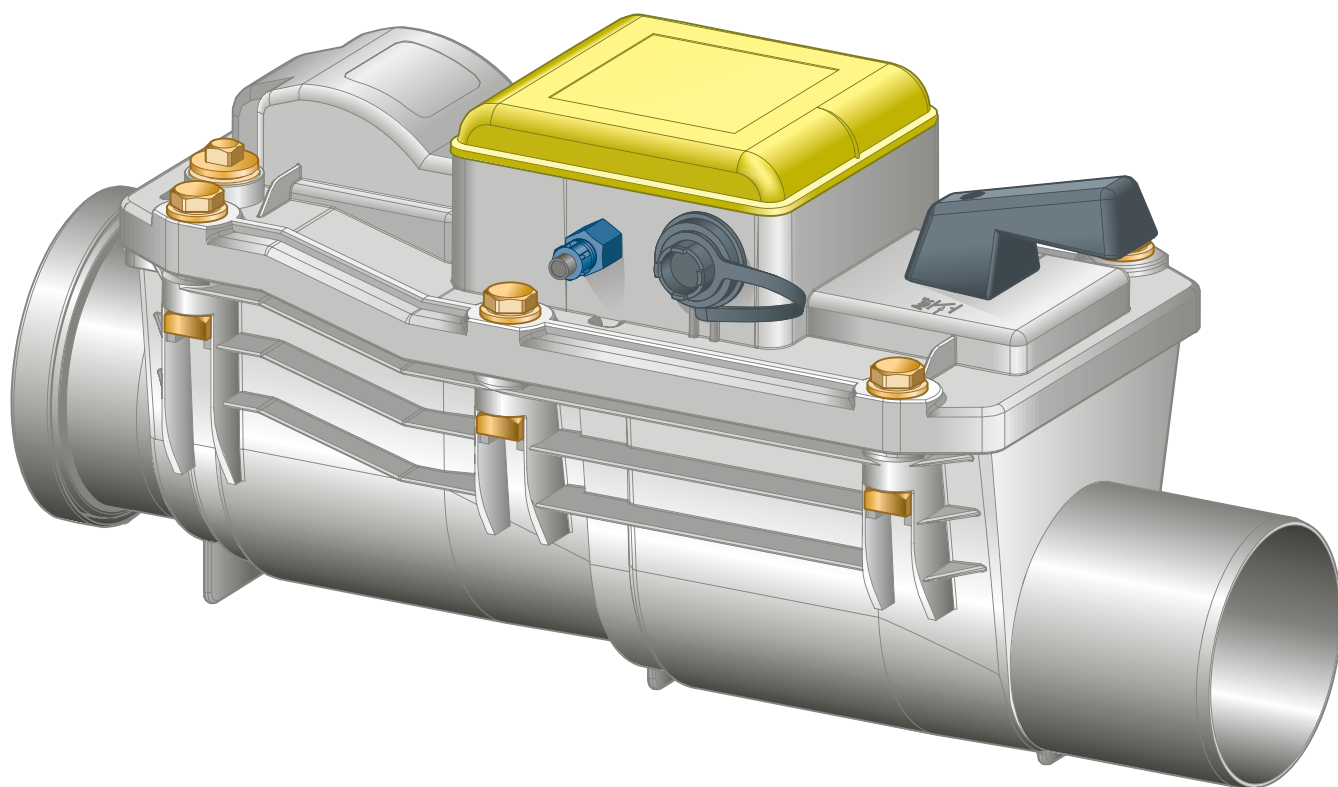


Návod na použitie

Spätný uzáver Grundfix Plus Control typ 3



pre potrubie odvádzajúce odpadovú vodu s obsahom fekálií

Model
4987.41

Rok výroby (od)
01/2010

viega

Obsah

1	O tomto návode na použitie	4
1.1	Cieľové skupiny	4
1.2	Označenie upozornení	4
1.3	Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie	5
2	Informácie o výrobku	6
2.1	Normy a nariadenia	6
2.2	Bezpečnostné pokyny	7
2.3	Použitie na stanovený účel	7
2.3.1	Oblasti použitia	7
2.3.2	Miesto montáže a podmienky montáže	7
2.3.3	Údržba	10
2.4	Popis výrobku	10
2.4.1	Prehľad	10
2.4.2	Technické údaje	12
2.4.3	Princíp funkcie	12
2.4.4	Ovládacie prvky	13
3	Manipulácia	14
3.1	Informácie o montáži	14
3.1.1	Montážne rozmery	14
3.2	Montáž	14
3.2.1	Montáž základného telesa	14
3.2.2	Pripojenie prípojného kábla a tlakovej hadice	15
3.2.3	Pripojenie ovládania	17
3.3	Uvedenie do prevádzky	21
3.3.1	Uvedenie ovládania do prevádzky	21
3.3.2	Skúška tlaku	21
3.4	Obsluha	24
3.4.1	Prevádzkové stavy	24
3.4.2	Prevádzkový stav – normálna prevádzka	25
3.4.3	Prevádzkový stav – spätné vzdutie	28
3.4.4	Prevádzkový stav – porucha	29
3.4.5	Prevádzkový stav – núdzové napájanie akumulátorom	29
3.5	Chyby, poruchy a pomoc pri ich odstraňovaní	30
3.6	Ošetrovanie a údržba	32

3.6.1	Inšpekcia	32
3.6.2	Údržba	33
3.6.3	Výmena akumulátora	39
3.7	Likvidácia	40

1 O tomto návode na použitie

Pre tento dokument existujú práva na ochranu, ďalšie informácie získate na viega.com/legal.

1.1 Cieľové skupiny

Informácie v tomto návode sú určené pre nasledovné skupiny osôb:

- odborníci v oblasti vykurovania a sanity, resp. vyškolený odborný personál
- elektroinštalatéri
- prevádzkovatelia

Osoby, ktoré nedisponujú hore uvedeným vzdelaním, resp. kvalifikáciou, nesmú vykonávať montáž, inštaláciu a prípadne údržbu tohto výrobku. Toto obmedzenie neplatí pre možné upozornenia týkajúce sa obsluhy.

Montáž výrobkov Viega sa musí realizovať za dodržania všeobecne platných technických pravidiel a návodov na použitie Viega.

1.2 Označenie upozornení

Výstražné a upozorňujúce texty sú odsadené od zvyšného textu a zvlášť označené príslušnými piktogramami.



NEBEZPEČENSTVO!

Varuje pred možnými životu nebezpečnými poraneniami.



VÝSTRAHA!

Varuje pred možnými ťažkými poraneniami.



POZOR!

Varuje pred možnými poraneniami.



UPOZORNENIE!

Varuje pred možnými materiálnymi škodami.



Dodatočné informácie a tipy.

1.3 Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o výbere výrobku, resp. systému, o montáži a uvedení do prevádzky, ako aj správnom použití a údržbových opatreniach, pokiaľ sú potrebné. Tieto informácie o výrobkoch, ich vlastnostiach a technickom použití sa zakladajú na aktuálne platných normách v Európe (napr. EN) a/alebo v Nemecku (napr. DIN/DVGW).

Niektoré pasáže v texte môžu odkazovať na technické predpisy platné v Európe/Nemecku. Tieto predpisy platia pre všetky ostatné krajiny ako odporúčania, pokiaľ tam nie sú k dispozícii príslušné národné požiadavky. Príslušné národné zákony, štandardy, predpisy, normy, ako aj iné technické predpisy majú prednosť pred nemeckými/európskymi smernicami uvedenými v tomto návode: informácie predstavované na tomto mieste nie sú záväzné pre iné krajiny a oblasti a mali by sa chápať, ako už bolo napísané, ako pomôcka.

2 Informácie o výrobku

2.1 Normy a nariadenia

Nasledujúce normy a nariadenia platia pre Nemecko, resp. pre Európu. Národné predpisy nájdete na príslušnej internetovej stránke krajiny v časti viega.sk/normy.

Nariadenia z odseku: oblasti použitia

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Sperrfix spĺňa požiadavky ako spätný uzáver, typ 3 s trojitou poistkou proti spätnému vzdutiu (dva automatické a jeden manuálny núdzový uzáver) Požiadavky spĺňa Grundfix Plus Control ako typ 3 – spätný uzáver s dvojitém spätným zaistením	EN 13564

Nariadenia z odseku: Miesto montáže a podmienky montáže

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Správne miesto montáže spätného uzáveru	EN 12056
Zabezpečenie odtokových miest pod úrovňou spätného uzáveru	DIN EN 12056-4
Zabezpečenie odtokových miest pod úrovňou spätného uzáveru	DIN 1986-100
Požiadavky na prípojky spätných uzáverov typu 3	EN 13564

Nariadenia z odseku: Inšpekcia

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Mesačná inšpekcia	DIN 1986-3

Nariadenia z odseku: Likvidácia

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Likvidácia elektronických súčiastok	WEEE-Richtlinie 2012/19/EU

2.2 Bezpečnostné pokyny



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zásah elektrickým prúdom môže viesť k popáleninám a k ťažkým poraneniam až k smrti.

- Práce na elektrickom vedení smú vykonávať iba elektroinštalatéri.
- Pri prácach na elektrických zariadeniach vypnite sieťové napätie a zabezpečte ho proti opätovnému zapnutiu.

2.3 Použitie na stanovený účel

2.3.1 Oblasti použitia

Grundfix Plus Control sa prevádzkuje elektricky a je vhodný na použitie v odvodňovacích potrubíach s bežnými odpadovými vodami obsahujúcimi fekálie (až do teploty 95 °C s hodnotami pH ≥ 4 alebo ≤ 10).

Spätný uzáver je vhodný na použitie v odvodňovacích potrubíach z rúr HT alebo KG DN 100, 125 alebo 150. Pri použití iných rúr, ako napr. keramických alebo liatinových rúr, sa musia použiť príslušné prechody na rúru HT alebo KG.

Nepripustné je použitie v priemyselnej oblasti alebo v potrubíach, ktoré vedú agresívne kvapaliny. Medzi ne patria čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť sanitárne objekty, predmety odvodnenia a materiály rúr.

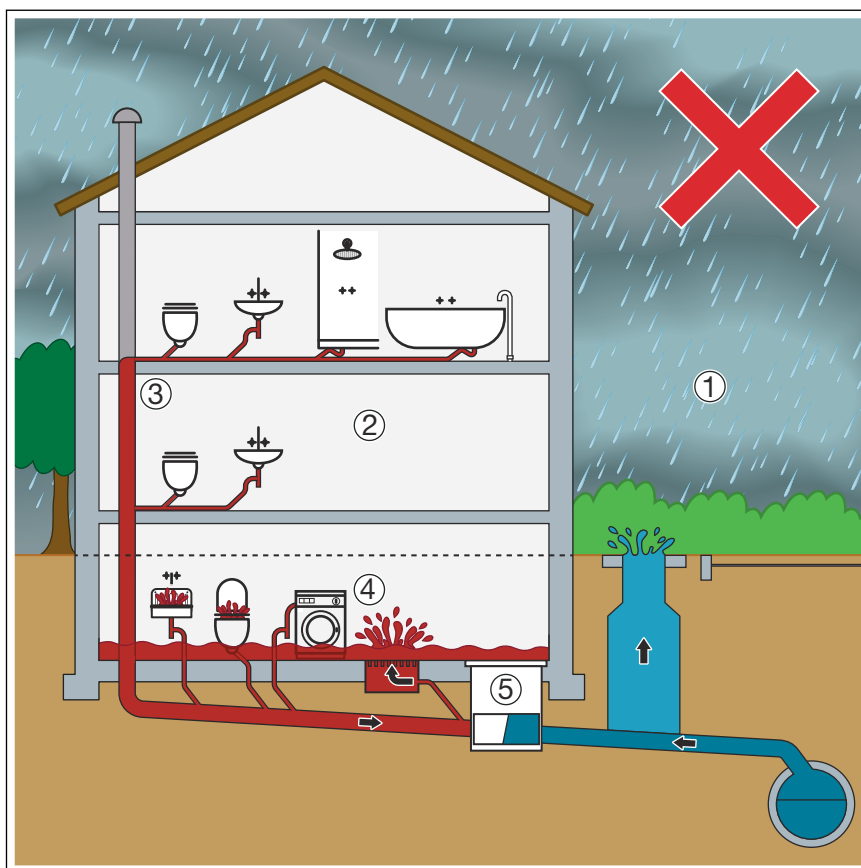
Viega odporúča pri viacdenných prerušeníach prevádzky, pri ktorých nevzniká odpadová voda, uzatvoriť núdzový uzáver.

2.3.2 Miesto montáže a podmienky montáže

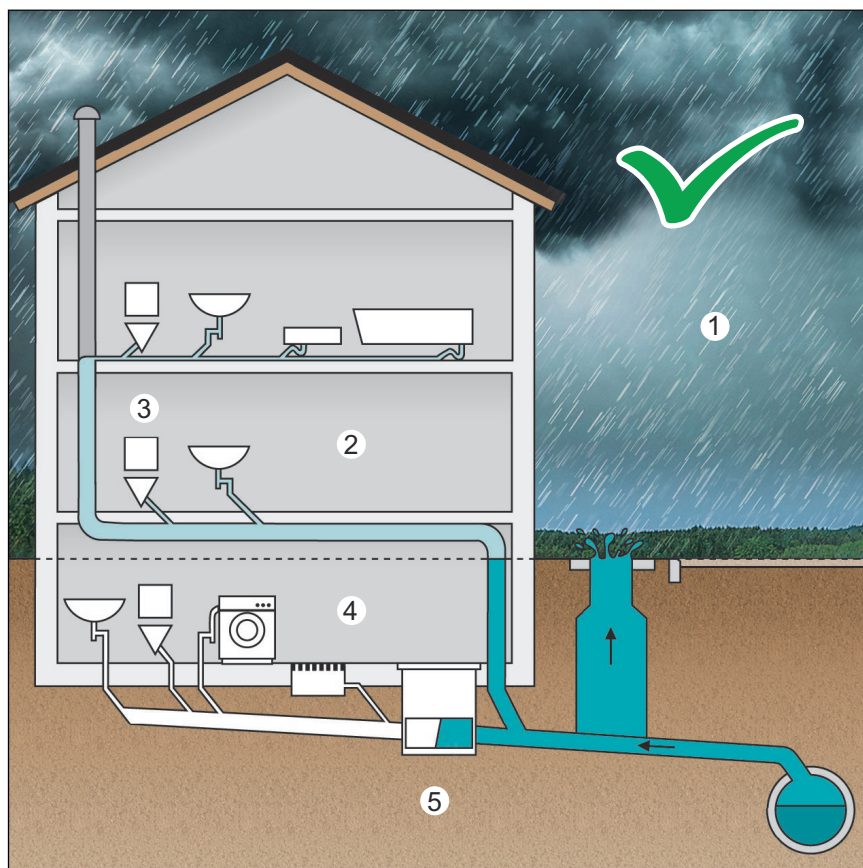
Podľa platného nariadenia sa musia odtokové miesta pod úrovňou spätného vzduťia za určitých predpokladov zabezpečiť spätnými uzávermi proti spätnému vzduťiu z kanála, pozri  „Nariadenia z odseku: Miesto montáže a podmienky montáže“ na strane 6.

Spätný uzáver je možné použiť, ak

- Existuje spád ku kanálu,
- priestory slúžia na vedľajšie využitie, tzn. pri zaplavení priestorov nebude negatívne ovplyvnený dôležitý hmotný majetok ani zdravie obyvateľov.
- okruh používateľov zariadenia je malý a má k dispozícii WC nad úrovňou spätného vzduťia a pri spätnom vzduťí nevyžaduje použitie miesta odtoku.



Obr. 1: Nesprávne miesto montáže spätného uzáveru



Obr. 2: Správne miesto montáže spätného uzáveru

- 1 ulica = úroveň spätného vzdušia
- 2 oblasť zabezpečená proti spätnému vzdutiu
- 3 prípojka horných poschodí
- 4 oblasť ohrozená spätným vzduťm
- 5 ochrana proti spätnému vzdutiu spätným uzáverom

Napojenie horného poschodia (3) k podzemnému potrubiu sa musí vykonať medzi uzáverom spätného vzdušia a kanálom vo vnútri budovy (5) – len tak bude zaručená bezchybná funkcia odpadového systému. Na trvalé zaistenie odvodnenia nesmú byť spätné uzávěry použité ako centrálné zabezpečenie budovy s odvodňovacími zariadeniami nainštalovanými nad úrovňou spätného vzdušia (1) – pri spätnom vzduťi by došlo k zaplaveniu budovy neodtekajúcou odpadovou vodou (4).

Pozri ☞ „Nariadenia z odseku: Miesto montáže a podmienky montáže“ na strane 6

Poistky proti spätnému vzduťu a jej riadiace jednotky namontujte tak, aby boli kedykoľvek prístupné.



Senzor spätného vzduťia reaguje od výšky hladiny 100 mm, merané od spodku odtokového hrdla.

Pri plánovaní sa preto musia zohľadniť montážne výšky existujúcich podlahových odtokov, z ktorých v prípade spätného vzduťia môže vystúpať voda.

V prípade dodatočnej montáže spätného uzáveru do podzemného potrubia sa musí zohľadniť výškové presadenie 30 mm medzi pripojovacou rúrou a nátrubkom.

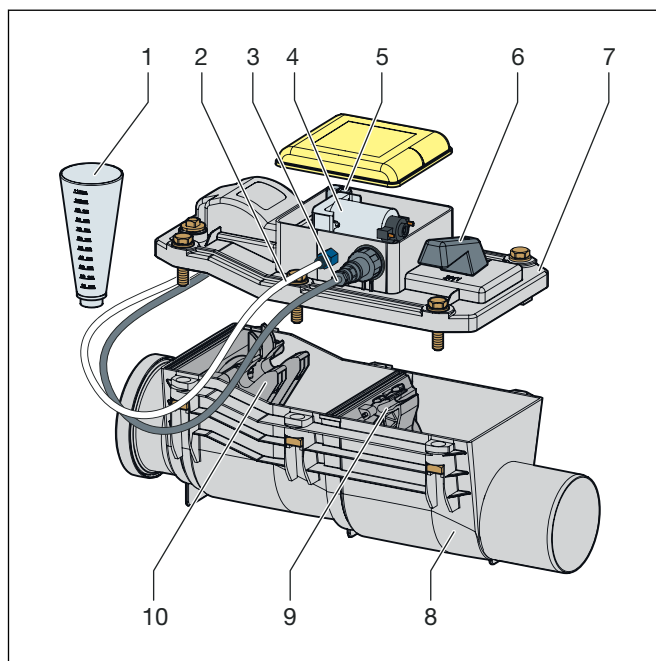
2.3.3 Údržba

Na zabezpečenie spoľahlivej prevádzky je nutné raz mesačne vykonať inšpekciu. Ohľadom tejto témy pozri *↗ Kapitola 3.6.1 „Inšpekcia“ na strane 32*

Na zabezpečenie spoľahlivej prevádzky je nutné dvakrát ročne vykonať údržbu. Ohľadom tejto témy pozri *↗ Kapitola 3.6.2 „Údržba“ na strane 33*

2.4 Popis výrobku

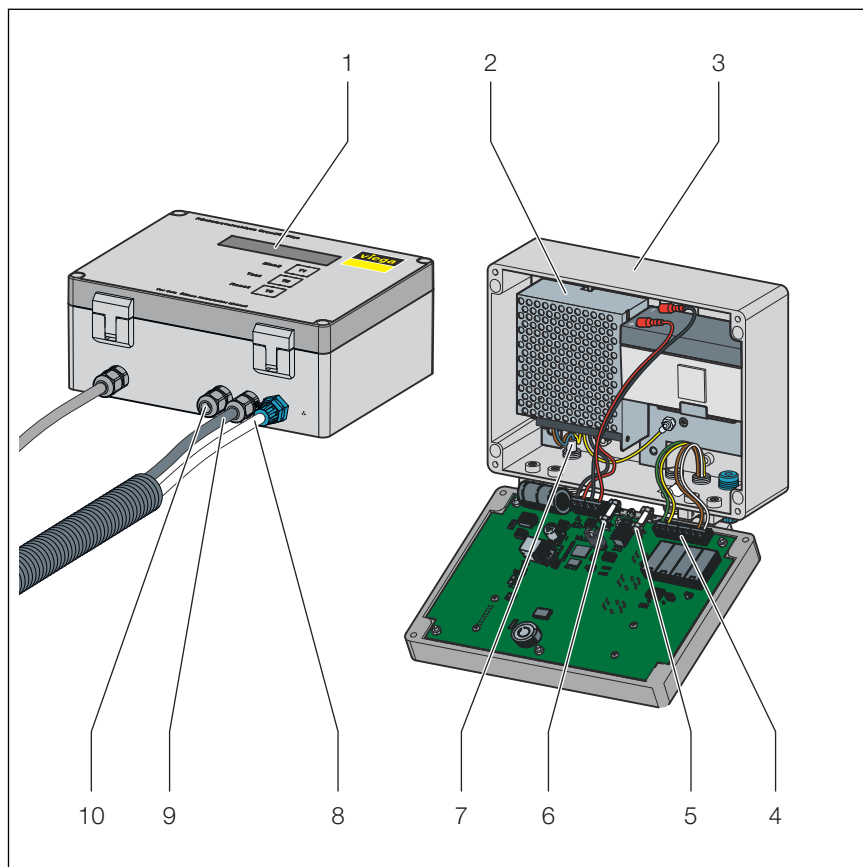
2.4.1 Prehľad



Obr. 3: konštrukčné diely spätného uzáveru

- 1 - merací lievık
- 2 - tlaková hadica
- 3 - pripájací kábel ovládania
- 4 - motor
- 5 - tlakový spínač
- 6 - ovládanie núdzového uzáveru
- 7 - veko

- 8 - teleso
- 9 - klapka núdzového uzáveru
- 10 - motorová klapka



Obr. 4: konštrukčné diely riadiacej jednotky

- 1 - displej
- 2 - napájací zdroj
- 3 - teleso
- 4 - svorková lišta 15 V
- 5 - poistka motora
- 6 - poistka akumulátora
- 7 - privodné vedenie sieťového napätia 230 V
- 8 - tlaková hadica
- 9 - prípojný kábel
- 10 - výstup pre bežnapäťové kontakty

2.4.2 Technické údaje

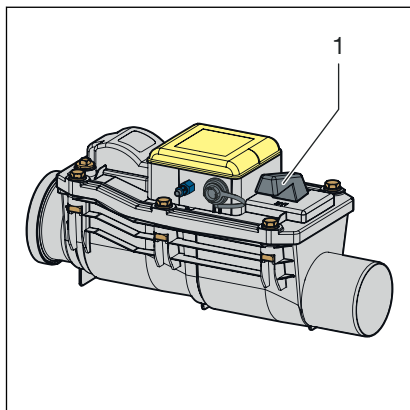
Spínací sieťový zdroj	88 – 264 VAC 50/60 Hz
LCD	20 x 2 s osvetlením
Hodiny reálneho času RTC	rezerva chodu 30 dní
Akumulátor	12 V 1,2 Ah integrovaná nabíjacia a testovacia elektronika na prevádzku akumulátora až do 24 hodín pri výpadku siete
Pamäť udalostí	512 udalostí
Bezpotenciálové výstupy relé	spätné vzdutie a porucha
teleso	plastové teleso 201 x 151 x 80 mm bez závesov a skrutkového spoja PG
Stupeň ochrany krytom podľa VDE 0100	Teleso ovládania IP54; Grundfix Plus Control IP67
Poistka akumulátora	4 A – pomalá
Poistka motora	4 A – pomalá
Doba opotrebovania pri spätnom vzdutí	pri sieťovej a akumulátorovej prevádzke cca 10 sekúnd

2.4.3 Princíp funkcie

Počas normálnej prevádzky je motorová klapka otvorená. Ak tlakový spínač zaregistruje vzdúvajúcu sa vodu, motorová klapka sa uzatvorí, na displeji sa zobrazí hlásenie [Rückstau (Spätné vzdutie)] a každých 10 sekúnd zaznie signalizačný tón. Použitie odvodňovacích zariadení nie je počas tohto času možné. Záložné akumulátorové napájanie zaručuje funkčnosť zariadenia aj pri výpadku sieťového prúdu 230 V.

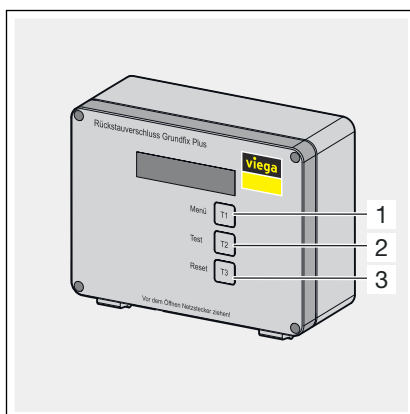
Ručným ovládaním sa môže spätný uzáver zatvoriť manuálne a nezávisle od motorovej klapky.

2.4.4 Ovládacie prvky



Obr. 5: ovládacie prvky spätného uzáveru

1 - núdzový uzáver



Obr. 6: ovládacie prvky riadiacej jednotky

1 - menu T1

2 - test T2

3 - reset T3

3 Manipulácia

3.1 Informácie o montáži

3.1.1 Montážne rozmery

DN	D	H1	H2	H3	L1	L2	L3
110	110	260	88	57	405	215	545
125	125	260	95	65	405	215	550
160	160	295	111,5	81	470	245	640



Senzor spätného vzdutia reaguje od výšky hladiny 100 mm, merané od spodku odtokového hrdla.

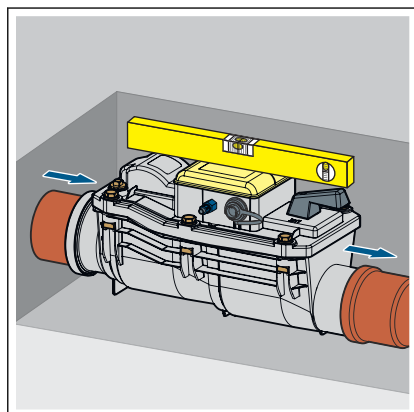
Pri plánovaní sa preto musia zohľadniť montážne výšky existujúcich podlahových odtokov, z ktorých v prípade spätného vzdutia môže vystúpať voda.

V prípade dodatočnej montáže spätného uzáveru do podzemného potrubia sa musí zohľadniť výškové presadenie 30 mm medzi pripojovacou rúrou a nátrubkom.

3.2 Montáž

3.2.1 Montáž základného telesa

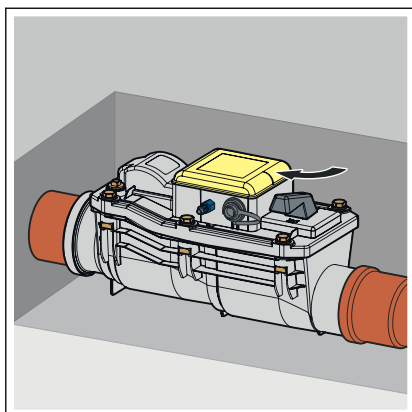
Montáž do odvodňovacieho potrubia smú realizovať len odborné firmy v oblasti stavebníctva a zdravotníckej pri zohľadnení stavebnotechnických predpisov a pokynov v tomto návode na použitie.



► Základné teleso namontujte vodorovne do podzemného potrubia.

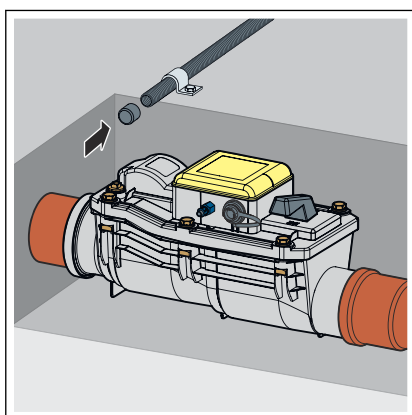
UPOZORNENIE! Dbajte na smer toku!

► Zabudujte maximálne po stred výstupnej rúry.



- Zatvorte núdzový uzáver (poloha „ZU“).

Až do uvedenia do prevádzky sa tým zabráni poškodeniam zaplavením.



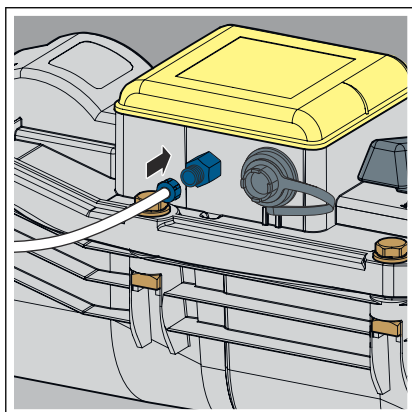
- Prázdnu rúrku uložte od základného telesa až po miesto montáže ovládania.
- Prázdnu rúrku uzatvorte zátkami na oboch stranách.

3.2.2 Pripojenie prípojného kábla a tlakovej hadice



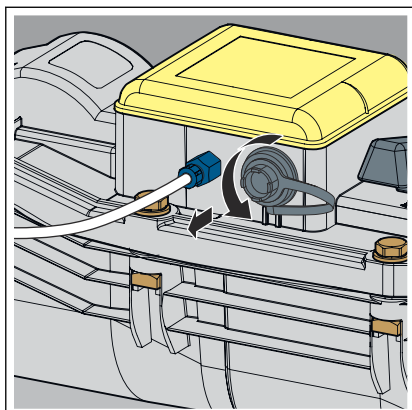
Neuvoľňujte káblové a hadicové skrutkové spoje na telese namontované z výroby. V opačnom prípade nie je možné zaistiť zabezpečenie proti zaplaveniu.

Pripojenie tlakovej hadice

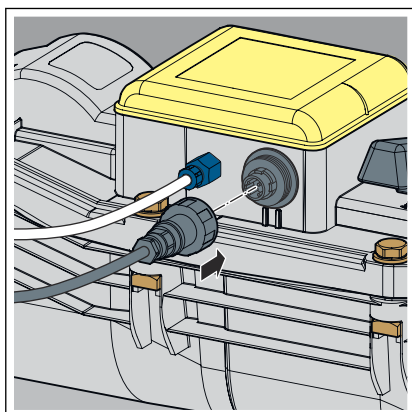


- Uvoľnite prevlečnú maticu a nasuňte ju na tlakovú hadicu.
- Odstráňte čierny uzatvárací kryt.
- Pomocou nástroja mierne zatiahnite prevlečnú maticu tlakovej hadice.

Pripojenie prípojného kábla

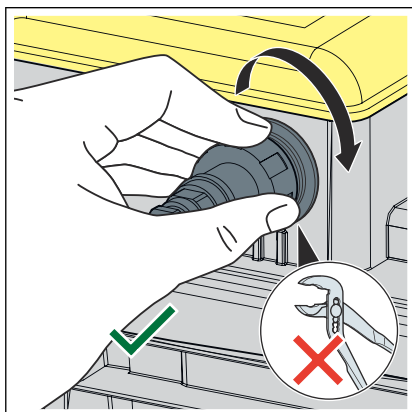


► Odskrutkujte uzatvárací kryt.



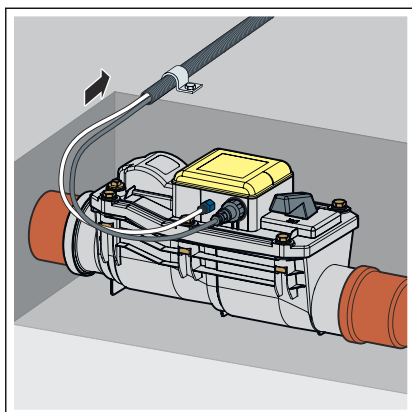
► Priamo nasuňte elektrický nástrčný spoj.

UPOZORNENIE! Dbajte na to, aby bol konektor nasunutý priamo.



► Rukou pevne zatiahnite prevlečnú maticu.

INFO! Prevlečná matica nesmie byť doťahovaná kliešťami.



- Zavedte prípojný kábel a tlakovú hadicu cez ochrannú rúrku až po ovládanie. V prípade potreby použite zariadenie na zaťahovanie kábla.

3.2.3 Pripojenie ovládania

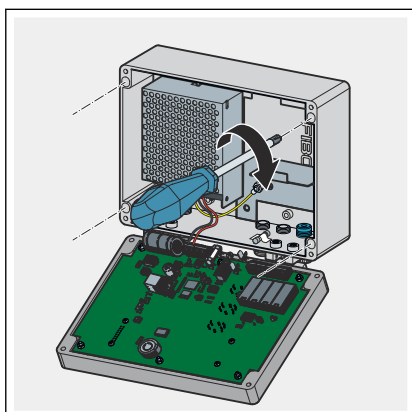


NEBEZPEČENSTVO!

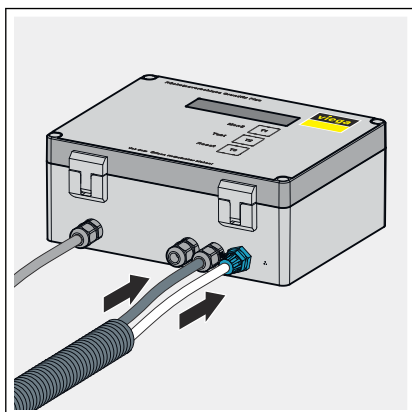
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zásah elektrickým prúdom môže viesť k popáleninám a k ťažkým poraneniam až k smrti.

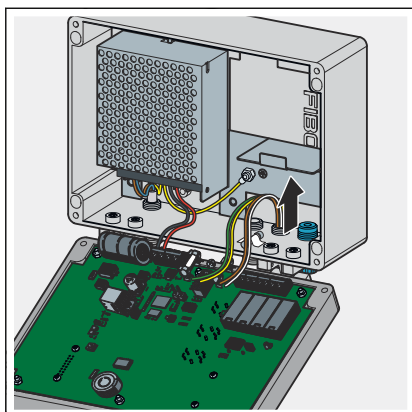
- Práce na elektrickom vedení smú vykonávať iba elektroinštalatéri.
- Pri prácach na elektrických zariadeniach vypnite sieťové napätie a zabezpečte ho proti opätovnému zapnutiu.



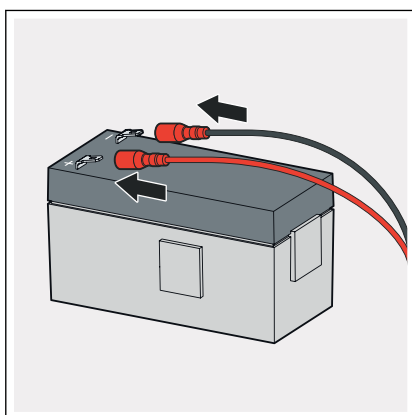
- Riadiacu jednotku upevníte na stene pomocou 4 skrutiek.



- Tlakovú hadicu upevníte skrutkovým spojom na rýchle upevnenie k ovládaniu.

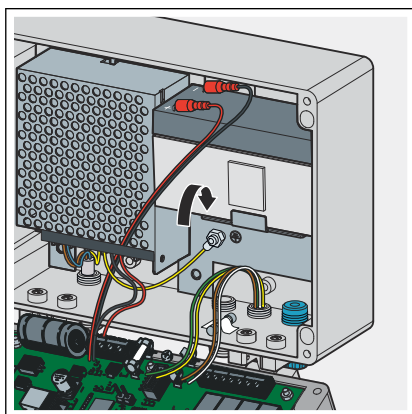


► Pripájací kábel vedte cez káblovú priechodku do vnútorného priestoru ovládania.

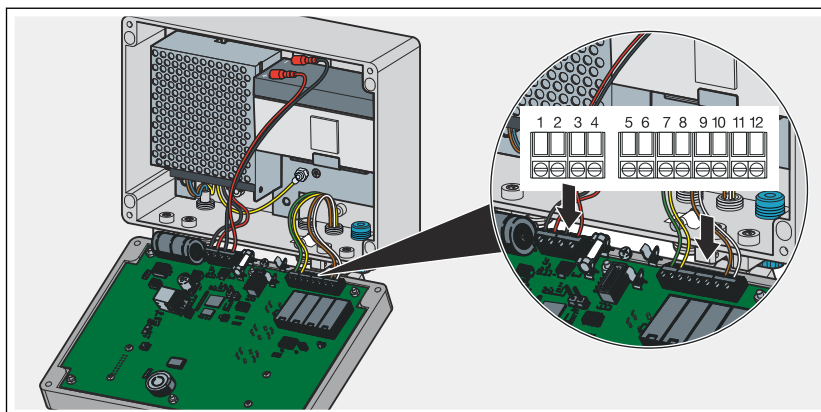


► Nasunutie koncov kábla:

- čierny: -
- červený: +



► Vložte akumulátor.



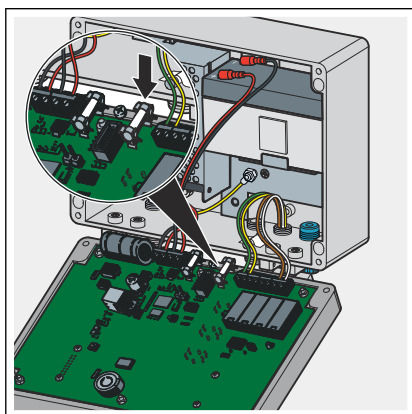
► Pripojte svorkovú lištu.

Obsadenie svorkovej lišty

Pol.	Kábel	Funkcie	Označenie na pripájacej lište
1	čierny – z výroby	sieťová prípojka 15 V	GND
2	červený – z výroby	sieťová prípojka 15 V	+ 15 V
3	čierny – z výroby	Prípojka akumulátora	GND
4	červený – z výroby	Prípojka akumulátora	+ AKKU
5	zelená	prípojka motora	Motor -
6	žltá	prípojka motora	Motor +
7		signalizácia spätného vzdutia	RÜCK
8		signalizácia spätného vzdutia	RÜCK
9		signalizácia poruchy	STÖR
10		signalizácia poruchy	STÖR
11	hnedá	tlakový spínač	Senzor
12	biela	tlakový spínač	Senzor

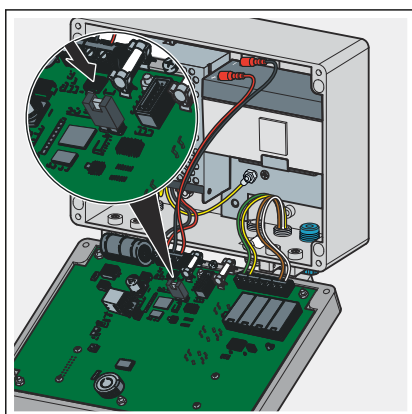
Obsadenie svorkovej lišty – 20 m kábel

Pol.	Kábel	Funkcie	Označenie na pripájacej lište
5	žila 3	prípojka motora	Motor -
6	žila 4	prípojka motora	Motor +
11	žila 2	tlakový spínač	Senzor
12	žila 1	tlakový spínač	Senzor



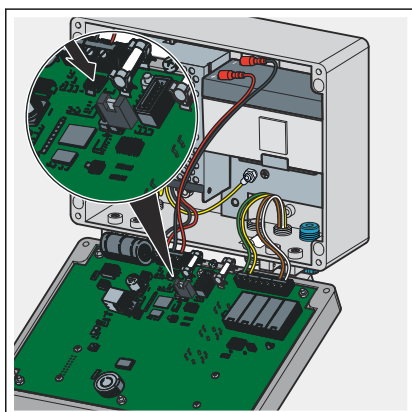
- Vložte poistku akumulátora (vpravo).

INFO! Poistka akumulátora je pri dodaní upevnená na vnútornej strane telesa.



UPOZORNENIE! V závislosti od dĺžky pripájacieho kábla sa musí na ovládaní vytvoriť spoj cez jumper (mostíkový kontakt). Nesprávna poloha jumpera môže viesť k funkčným poruchám. Zaistenie proti spätnému vzdutiu tak viac nie je zaručené.

- Pri použití súpravy káblov (20 m, č. výr. 483 500) nasadíte jumper na obidva kontakty (pozri obrázok).



- Pri dĺžkach káblov menších ako 8 m nasadíte jumper len na jeden kontakt (pozri obrázok, stav z výroby).

Pripojenie výstražných kontaktov a kontaktov na hlásenie porúch (voliteľné)

Ovládanie disponuje dvomi bezpotenciálovými výstupmi, cez ktoré je možné pripojiť akustické alebo optické signalizačné zariadenia.

Obidva kontakty pracujú ako spínací kontakt. Výstražný kontakt (prípojka svorkovej lišty 7/8) v polohe „Rück“ sa pri spätnom vzduťi zatvorí. Kontakt pre hlásenie porúch (prípojka svorkovej lišty 9/10) v polohe „Stör“ sa zatvorí pri hlásení prevádzkovej poruchy.

Pri pripájaní miestnych signalizačných zariadení dbajte na nasledovné:

- Pri obsadzovaní kontaktov neprekračujte maximálny prúd 500 mA/24 V.
- Obsadenie kontaktov vykonajte len pri použití bezpečnostného malého napätia a galvanického oddelenia od siete.
- Pripojte len čisto ohmické záťaže.
- Použitie bezpečnostného transformátora podľa VDE 0551, resp. DIN EN 60742 je prípustné.

3.3 Uvedenie do prevádzky

3.3.1 Uvedenie ovládania do prevádzky

Hneď po pripojení sieťového napätia spustí ovládanie automatizovaný proces uvedenia do prevádzky.

Zobrazenie na displeji: [Inbetriebnahme (Uvedenie do prevádzky)]

Vykoná sa autotest komponentov akumulátora, sieťového pripojenia a riadenia motora, motorová klapka sa jedenkrát vysunie a zasunie.

Po úspešnom autoteste prejde ovládanie do normálnej prevádzky – motorová klapka je otvorená.

Zobrazenie na displeji: [Normalbetrieb / RV-geöffnet (Normálna prevádzka/spätný uzáver otvorený)]

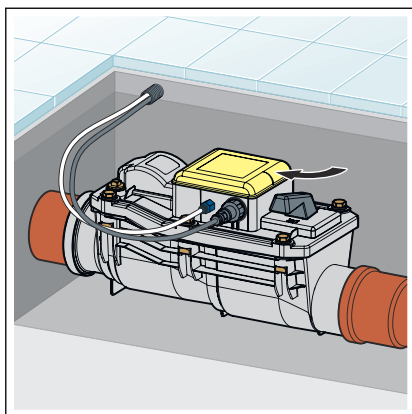
Chyby zaregistrované pri autoteste sa zobrazia na displeji. ↪ Kapitola 3.5 „Chyby, poruchy a pomoc pri ich odstraňovaní“ na strane 30



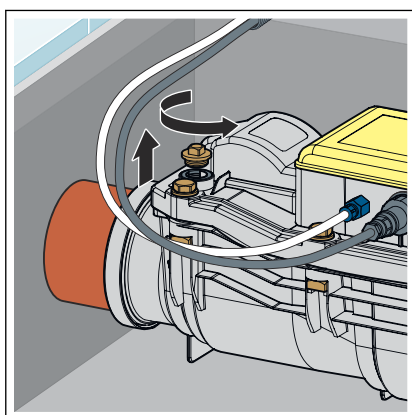
Po prvom uvedení do prevádzky sa musí nastaviť dátum a čas, aby mohlo fungovať upozornenie na údržbu, pamäť porúch a denný autotest. ↪ Kapitola 3.4.2 „Prevádzkový stav – normálna prevádzka“ na strane 25

3.3.2 Skúška tlaku

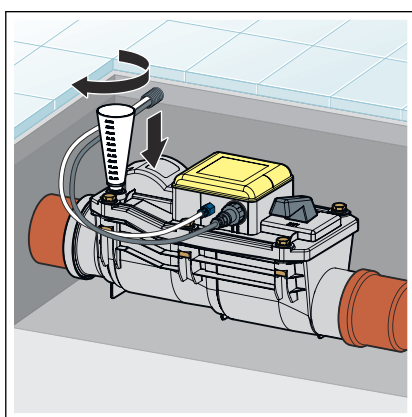
Po uvedení ovládania do prevádzky sa musí preskúšať funkcia tlakového spínača pomocou tlakovej skúšky.



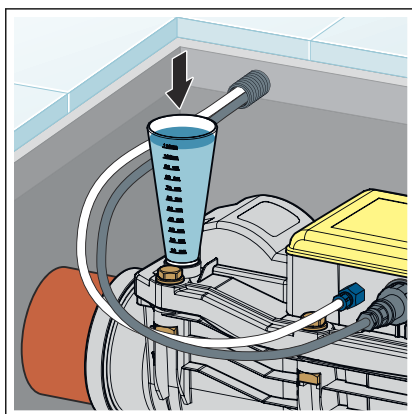
- Núdzový uzáver dajte do polohy „ZU“.
- Stlačením tlačidla T2 zatvorte motorovú klapku.
 - Zobrazenie na displeji: [Test RV - geschlossen (Test – spätný uzáver zatvorený)]



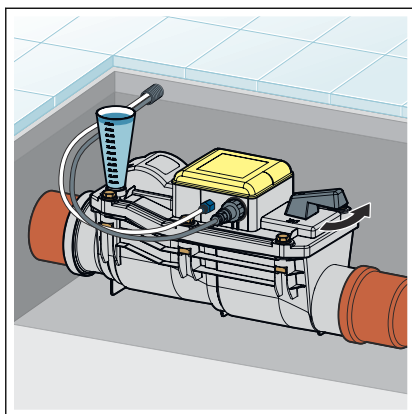
- Odskrutkujte mosadznú zátku z veka.



- Naskrutkujte skúšobný lievik.



- Nalejte vodu až po hornú značku skúšobného lievika.
 - Ak je tlakový spínač neporušený, ohlási ovládanie spätné vzdutie:
Zobrazenie na displeji: [Test RV geschlossen (Test – spätný uzáver zatvorený)] [Rückstau RV geschlossen (Spätné vzdutie – spätný uzáver zatvorený)]
V prípade potreby je možné nútené otvorenie. Na tento účel stlačte na 5 sekúnd tlačidlo T3.
- Udržte výšku hladiny vody v skúšobnom lieviku konštantnú po dobu 10 minút. Monitorujte stratu.
 - Ak je strata väčšia ako 0,5 l, skontrolujte a v prípade potreby vymeňte tesnenia klapiek.

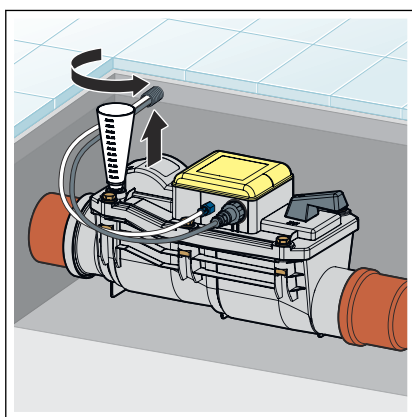


■ Núdzový uzáver dajte do polohy „AUF“.

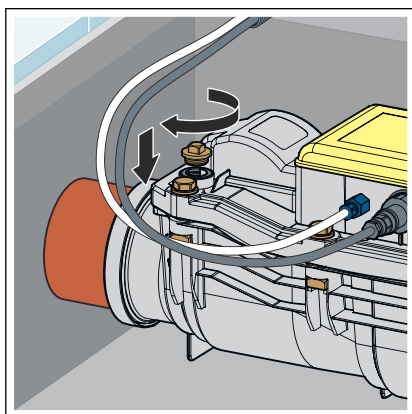
□ Voda odteká.

Zobrazenie na displeji: [Test RV - geschlossen (Test – spätný uzáver zatvorený)]

■ Stlačením tlačidla T2 otvorte motorovú klapku.



■ Odstráňte skúšobný lievik.



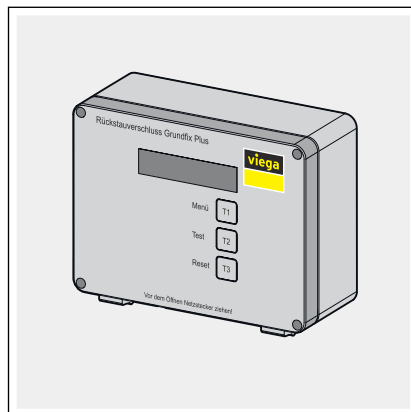
■ Naskrutkujte mosadznú zátku.

□ Po úspešnom dokončení procesu prejde ovládanie automaticky do normálneho režimu.

Zobrazenie na displeji: [Normalbetrieb / RV-geöffnet (Normálna prevádzka/spätný uzáver otvorený)]

3.4 Obsluha

3.4.1 Prevádzkové stavy



Obr. 7: ovládacie prvky riadiacej jednotky

Na prednej strane riadiacej jednotky sa nachádza LC displej a tlačidlá T1, T2 a T3. V závislosti od príslušného prevádzkového stavu majú tlačidlá rôzne funkcie.

Aktuálny prevádzkový stav sa zobrazí na displeji nasledovne:

Prevádzkové stavy

Zobrazenie na displeji	Prevádzkový stav	Výstražné signály	Ovládanie podľa kapitoly
[Normálna prevádzka] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)]	Motorová klapka je otvorená, elektrické napájanie 230 V Bezpečnosť pri spätnom vzduťí je zabezpečená	–	Prevádzkový stav – normálna prevádzka ↪ Kapitola 3.4.2 „Prevádzkový stav – normálna prevádzka“ na strane 25
[Spätné vzduťie] [RV-geschlossen (Spätný uzáver zatvorený)]	Motorová klapka je zatvorená Bezpečnosť pri spätnom vzduťí je zabezpečená	Signalizačný tón každých 10 sekúnd	Prevádzkový stav – spätné vzduťie ↪ Kapitola 3.4.3 „Prevádzkový stav – spätné vzduťie“ na strane 28
[Spätné vzduťie] [Notverschl schließen (Zatvoriť núdzový uzáver)]	Požiadavka na zatvorenie núdzového uzáveru Nebezpečenstvo zaplavenia!	Trvalý tón	Prevádzkový stav – spätné vzduťie ↪ Kapitola 3.4.3 „Prevádzkový stav – spätné vzduťie“ na strane 28

Zobrazenie na displeji	Prevádzkový stav	Výstražné signály	Ovládanie podľa kapitoly
[Fehler Motorstörung (Chyba – porucha motora)] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)]	Tlakový spínač rozpozná spätné vzdutie, motorová klapka sa nedá zatvoriť, pretože je zablokovaná alebo je poškodený motor Nebezpečenstvo zaplavenia! Požiadavka na použitie manuálneho núdzového uzáveru.	Trvalý tón	Prevádzkový stav – porucha ↪ Kapitola 3.4.4 „Prevádzkový stav – porucha“ na strane 29
[Akkubetrieb (Napájanie akumulátorom)] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)]	Vypadlo 230 V sieťové napätie Akumulátor prevzal elektrické napájanie Bezpečnosť pri spätnom vzdutí je zabezpečená na 24 h	Signalizačný tón každých 10 sekúnd	Prevádzkový stav – núdzové napájanie akumulátorom ↪ Kapitola 3.4.5 „Prevádzkový stav – núdzové napájanie akumulátorom“ na strane 29

3.4.2 Prevádzkový stav – normálna prevádzka

Funkcie tlačidiel v normálnej prevádzke

V normálnej prevádzke môžete zadávať parametre ovládania T1, T2 a T3 alebo vyvolať informácie. Funkcie tlačidiel sa kombinujú nasledovne:

Tlačidlo	Funkcia
T1 – menu	listovanie v menu viacnásobným stlačením/zobrazenie vzostupných hodnôt v podmenu
T2 – test	zobrazenie zostupných hodnôt v podmenu
T3 – reset	prvé stlačenie = vstup do menu druhé stlačenie = výstup z menu a uloženie zvolenej hodnoty

Dostupné položky menu na nastavenie parametrov ovládania sa zobrazia na displeji viacnásobným stlačením tlačidla T1.

Stlačením tlačidla T3 sa vykoná vstup do menu a po zvolení vhodnej hodnoty uloženie a výstup z menu.

V menu môžete tlačidlami T1 a T2 voliť hodnoty nahor a nadol.

Poradie položiek menu v normálnej prevádzke

Stlačenie T1	Zobrazenie na displeji	Stlačenie T3	Stlačenie T1	Stlačenie T2	Stlačenie T3	Výsledok
	[Normalbetrie b (Normálna prevádzka)] [RV-geöffnet (Spätňý uzáver otvorený)]					
1x	[Údržba]	výber		motorová klapka zatv./ otv.	návrat do normálnej prevádzky po údržbe	údržba úspešne dokončená
2x	[Selbsttest Ein / Aus (Autotest zap/ vyp)]		zap/vyp	zap/vyp	uloženie a návrat do normálnej prevádzky	autotest aktívny/neak- tívny
3x	[Uhr Selbsttest einstellen (Nastavenie času autotestu)]		nahor	nadol	vyvolanie za sebou: hodiny/ minúty	čas nasta- vený
4x	[Datum / Uhr einstellen (Nastavenie dátumu/ času)]		nahor	nadol	vyvolanie za sebou: dátum/čas	dátum/čas aktuálne (na zobrazenie udalostí a autotest) Upozornenie: Prestavenie zo zimného na letný čas sa vykonáva manuálne.
5x	[Pamäť udalostí]		návrat na pamäť uda- lostí		vyvolanie udalostí postupne za sebou	zobrazenie protokolu udalostí
6x	[Softwarevers ion (Verzia softvéru)]				návrat na verziu sof- tvéru	zobrazenie aktívnej verzie sof- tvéru
7x	[Betriebsstun den (Prevádzkové hodiny)]				návrat na pre- vádzkové hodiny	zobrazenie prevádzko- vých hodín

Stlačenie T1	Zobrazenie na displeji	Stlačenie T3	Stlačenie T1	Stlačenie T2	Stlačenie T3	Výsledok
8x	[Sprache einstellen (Nastavenie jazyka)]		vyvolanie jazyka dopredu	vyvolanie jazyka späť	uloženie a návrat na nastavenie jazyka	zobrazenie zvoleného jazyka na displeji
9x	[Normalbetrie b (Normálna prevádzka)] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)]					zobrazenie menu začína spredu
	[Normalbetrie b (Normálna prevádzka)] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)]			stlačenie 1x test – spätný uzáver sa zatvorí		test – spätný uzáver zatvorený
				stlačenie 1x test – spätný uzáver sa otvorí		normálna prevádzka – spätný uzáver otvorený
	[Normalbetrie b (Normálna prevádzka)] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)]				stlačenie 1x Uvedenie do prevádzky spätný uzáver sa zatvorí/ spätný uzáver sa otvorí	normálna prevádzka – spätný uzáver otvorený

Príklad: Zariadenie je v normálnej prevádzke a má sa **zapnúť** autotest

- Stlačte viackrát tlačidlo T1, kým sa na displeji nezobrazí: [Selbsttest Ein / Aus (Autotest zap/vyp)]
- Stlačte tlačidlo T3 – zobrazenie na displeji: [Aus (Vyp)]
- Stlačte tlačidlo T2 – zobrazenie na displeji: [Ein (Zap)]
- Stlačte tlačidlo T3.

□ Uloží sa nastavenie [Ein (Zap)].

Menu sa zatvorí. Zobrazenie na displeji: [Normalbetrieb (Normálna prevádzka)]

Autotest je **zapnutý** a prebehne v nastavenom čase.

Špeciálne funkcie v normálnej prevádzke

Akustické signály pri spätnom vzdutí alebo poruche vypnete jedným stlačením tlačidla T1 a potvrdením tlačidlom T3.

Počas normálnej prevádzky je možné stlačením tlačidla T2 vysunúť a zasunúť motorovú klapku.

Ak po stlačení tlačidla T1 nevykonáte dlhšie ako jednu minútu žiadne zadanie, prepne sa zobrazenie na [Normalbetrieb (Normálna prevádzka)].

Načítanie pamäte udalostí

Menu [Ereignisspeicher (Pamäť udalostí)] umožňuje zobrazenie 512 pre ovládanie relevantných udalostí s dátumom a časom. Ak je pamäť plná, prepíše sa najstaršia udalosť. Zobrazia sa nasledujúce udalosti:

Zobrazenie na displeji	Význam
[Neu-Init (Nová inic)]	reset alebo inicializácia ovládania
[Porucha motora]	Porucha motora
[Wartung durchgeführt (Údržba vykonaná)]	úspešná údržba
[Wartung durchgeführt (Prestavenie dátumu)]	zmena dátumu
[Zwangsgeöffnet (Nútené otvorenie)]	vynútené otvorenie motorovej klapky pri spätnom vzduťí
[RV-schliesst (Spätný uzáver sa zatvorí)]	motorová klapka sa zatvorila, pretože napätie akumulátora bolo pri napájaní akumulátorom nižšie ako 11,8 V
[Abschaltung Akku (Odpojenie akumulátora)]	odpojenie akumulátora, pretože napätie akumulátora bolo pri napájaní akumulátorom nižšie ako 10,5 V

3.4.3 Prevádzkový stav – spätné vzduťie

Pri spätnom vzduťí sa zatvorí motorová klapka.

Zobrazenie na displeji: [Rückstau RV geschlossen (Spätné vzduťie – spätný uzáver zatvorený)] so signalizačným tónom každých 10 sekúnd.

Po ukončení spätného vzduťia sa motorová klapka otvorí a ovládanie sa prepne späť do režimu [Normalbetrieb (Normálna prevádzka)].

Počas spätného vzduťia sa môžu vykonávať nasledujúce funkcie:

Funkcia	Tlačidlo
Vypnutie signalizačného tónu	Stlačením tlačidla T1 vyvolajte [Ton Aus (Zvuk vyp)], tlačidlom T3 potvrdte
Nútené otvorenie motorovej klapky	Podržte stlačené tlačidlo T3 na päť sekúnd Zobrazenie na displeji: [Zwangsöffnung RV-geöffnet (Nútené otvorenie – spätný uzáver otvorený)]

Keď má senzor spätného vzdutia poruchu, zostane motorová klapka aj po ukončení spätného vzdutia zatvorená. V takom prípade sa musí vykonať nútené otvorenie motorovej klapky.

Ak spätné vzdutie ešte pretrváva, prejde ovládanie následne do režimu [Rückstau (Spätné vzdutie)]. Po ukončení spätného vzdutia sa ovládanie prepne znovu do režimu [Normalbetrieb (Normálna prevádzka)].

3.4.4 Prevádzkový stav – porucha

Mechanické poruchy alebo chyby v oblasti ovládania sa zobrazia na displeji a akusticky signalizujú.

Počas poruchy sa môžu vykonávať nasledujúce funkcie:

Funkcia	Tlačidlo
Vypnutie signalizačného tónu	Stlačením tlačidla T1 vyvolajte [Ton Aus (Zvuk vyp)]. Potvrďte tlačidlom T3
Odstránenie možného zablokovania	Stlačením tlačidla T3 sa spustí inicializácia – motorová klapka sa trikrát otvorí a zatvorí – ak sa porucha neodstráni, na displeji sa zobrazí [Fehler 1 / Motorstörung Inbetriebnahme (Chyba 1/Porucha motora – uvedenie do prevádzky)].

Postup v prípade porúch nájdete na odkaze [↗ Kapitola 3.5 „Chyby, poruchy a pomoc pri ich odstraňovaní“ na strane 30.](#)

3.4.5 Prevádzkový stav – núdzové napájanie akumulátorom

Ak vypadne sieťové napájanie, prevezme akumulátor automaticky elektrické napájanie ovládania.

Zobrazenie na displeji: [Akkubetrieb RV-geöffnet (Napájanie akumulátorom – spätný uzáver otvorený)]

Signalizačný tón: každých 10 sekúnd (možnosť vypnutia tlačidlom T1).

Zaistenie proti spätnému vzdutiu je pri plne nabitom akumulátore (12 V) zaručené na:

- maximálne 24 hodín pri použití 8 m prípojného kábla,
- maximálne 10 hodín pri použití 20 m prípojného kábla,

Ovládanie sa pri klesajúcom stave nabitia akumulátora bude správať nasledovne:

- napätie akumulátora nižšie ako 11,8 V – motorová klapka sa zatvorí,
- Napätie akumulátora nižšie ako 10,5 V – ovládanie aj displej sa vypnú (ochrana proti hĺbkovému vybitiu). Funkcia pri spätnom vzdutí viac nie je aktívna.

Počas núdzového napájania akumulátorom sa môžu vykonávať nasledujúce funkcie:

Tlačidlo	Funkcia
T1	zobrazenie menu
T3	reset s otvorením a zatvorením motorovej klapky



Počas napájania akumulátorom nie je možné vykonávať údržbu.

3.5 Chyby, poruchy a pomoc pri ich odstraňovaní

Mechanické poruchy alebo chyby sa zobrazia na displeji a akusticky signalizujú. Vyhľadávanie chýb je podporované zobrazeniami na displeji a obmedzuje sa na niekoľko konštrukčných dielov.

- napájací zdroj, akumulátor
- ovládacia jednotka
- motor, motorová klapka s mechanikou
- tlakový spínač

Keď ovládanie zaregistruje poruchu – pri dennom autoteste alebo pri výpadku napájacieho napätia – zobrazia sa na displeji príslušné chybové hlásenia.



UPOZORNENIE!

Aby sa predišlo poškodeniam mechaniky, môžu sa funkcie tlačidiel vyvolávať len vtedy, keď je veko pevne zoskrutkované s Grundfix Plus Control.

- Pri spätnom vzdutí dajte núdzový uzáver do polohy „ZU“.
- Chyby odstraňujte, resp. nechajte odstrániť podľa nasledujúcej tabuľky:

UPOZORNENIE! Ak sa ovládanie neprepne automaticky po pokuse o odstránenie poruchy do [normálneho režimu], privolajte odborný personál.

Zobrazenie na displeji	Možná príčina	Poruchu odstráni	Opatrenia na odstránenie poruchy
[Akkubetrieb (Napájanie akumulátorom)] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)]	výpadok prúdu, zareagoval poistkový automat	Prevádzkovatelia	Akumulátor automaticky (cca 24 h) prevezme elektrické napájanie, kým sa neobnoví sieťové napätie. Zaistenie proti spätnému vzdutiu je zaručené. ■ skontrolovať prípojku sieťového kábla ■ skontrolovať poistkové automaty
[Fehler Akku / Akku einlegen (Chyba akumulátora/Vložiť akumulátor)]	chyba akumulátor alebo je poškodená poistka akumulátora alebo kabeláž	odborný personál	■ skontrolovať akumulátor/poistku akumulátora ■ skontrolovať kabeláž
[Fehler Akku / Akku tauschen (Chyba akumulátora/Vymeniť akumulátor)]	poškodená poistka akumulátora	Prevádzkovatelia	Zaistenie proti spätnému vzdutiu nie je zaručené pri výpadku siete. vymeniť akumulátor
[Fehler Motorstörung (Chyba – porucha motora)] [RV-geöffnet (Spätný uzáver otvorený)] [Spätné vzdutie] [Notverschl schließen (Zatvoriť núdzový uzáver)]	Táto chyba sa zobrazí, keď sa v normálnej prevádzke rozpozná spätné vzdutie a nie je možné zatvoriť motorovú klapku kvôli poruche motora alebo cudziemu telesu, ktoré spôsobuje zablokovanie. ■ poškodený motor ■ zlomené vreteno motora ■ zablokovaná motorová klapka	Prevádzkovatelia	Upozornenie: V prípade spätného vzdutia hrozí riziko zaplavenia – dajte núdzový uzáver do polohy „ZU“. Stlačením tlačidla T3 spustíte autotest: ■ Ak motor nezačne pracovať okamžite, skontrolujte káblové prípojky v ovládacej jednotke. Ak poruchové hlásenie naďalej pretrváva, vymeňte veko (model 4987.418)¹⁾.

¹⁾ Do veka integrované konštrukčné diely nie je možné vymeniť jednotlivito.

Zobrazenie na displeji	Možná príčina	Poruchu odstráni	Opatrenia na odstránenie poruchy
[Inbetriebnahme Fehler 1 / Motorstörung (Uvedenie do prevádzky chyba 1/Porucha motora)]	Táto chyba sa zobrazí, keď sa počas autotestu zistí porucha. ■ motor/poškodená mechanika ■ zablokovaná motorová klapka	Prevádzkovatelia	■ Motor sa otáča a pokúsi sa zatvoriť motorovú klapku, ale poruchové hlásenie zostáva zobrazené: otvorte a vyčistite veko, pozri ☞ Kapitola 3.6.2 „Údržba“ na strane 33. Ak poruchové hlásenie naďalej pretrváva, vymeňte veko.
[Spätné vzdutie] [RV-Geschlossen (Spätný uzáver zatvorený)] (indikácia, hoci nedošlo k spätnému vzdutiu)	poškodený tlakový spínač	Prevádzkovatelia	Nútené otvorenie tlačidlom T3 – tlačidlo podržte stlačené 5 sekúnd. Vymeňte veko.

¹⁾ Do veka integrované konštrukčné diely nie je možné vymeniť jednotlivo.

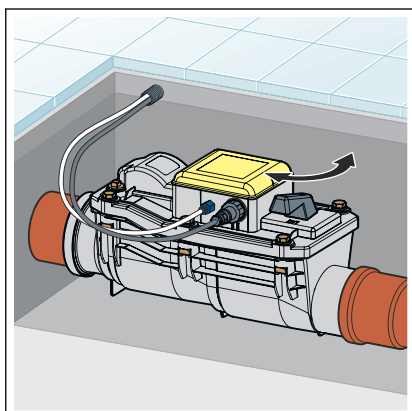
3.6 Ošetrovanie a údržba

3.6.1 Inšpekcia

Na zaistenie bezpečnej prevádzky sa musí vykonávať mesačná inšpekcia kvalifikovanou osobou, pozri ☞ „Nariadenia z odseku: Inšpekcia“ na strane 6.

Skontrolujte funkcie Grundfix Plus Control:

- Stlačením tlačidla T2 zatvorte motorovú klapku a znovu ju otvorte.
- Aktivujte núdzový uzáver a pritom skontrolujte ľahkosť chodu.



3.6.2 Údržba



UPOZORNENIE!

Na zaistenie bezpečnej prevádzky vykonajte dvakrát ročne údržbu zariadenia.

Predpoklady:

- Údržba nie je možná pri napájaní akumulátorom, pretože strata výkonu je príliš veľká.
- Údržbu musí vykonať odborník.
- Na opravu, údržbu a predĺženie používajte len originálne diely.
- Chybné konštrukčné diely vymeňte, neopravujte ich.
- Pri použití kamier a čistiacich zariadení (čistiaca špirála, vysokotlakový čistič) chráňte spätný uzáver pred mechanickými poškodeniami.
- Údržbu začnite až vtedy, keď je zaistené, e nedochádza k spätnému vzdutiu a nepoužívajú sa odvodňovacie zariadenia ležiace pred spätným uzáverom.

Ovládanie indikuje v normálnej prevádzke každých 4320 prevádzkových hodín (=180 prevádzkových dní) potrebu údržby.

Zobrazenie na displeji: [Vykonať údržbu]

Signálny tón môžete vypnúť stlačením tlačidiel T1 [Ton Aus (Zvuk vyp)] a T3. Zobrazenie na displeji zmizne až po vykonaní údržby.

Vo veku Grundfix Plus Control sa nachádza tlakový spínač, ktorý pri spätnom vzduť vyšle signál na zatvorenie motorovej klapky. Na čistenie veka sa nesmie v žiadnom prípade používať vysokotlakový čistič, abrazívne čistiace prostriedky, škrabky a podobné čistiace náradie.

Teleso, mechanizmus klapky a tesnenia čistíte len mäkkými kefkami pod tečúcou vodou, aby ste zabránili poškodeniam.

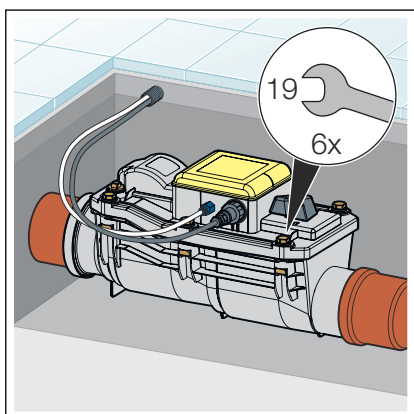
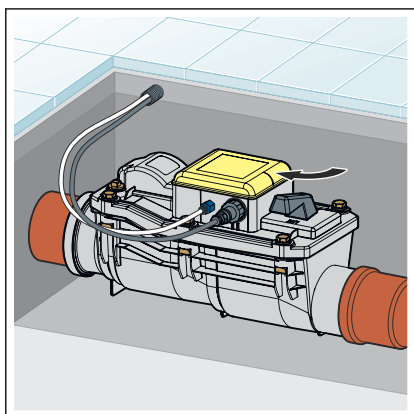
Tlačidlá sa smú aktivovať len vtedy, keď je veko pevne zoskrutkované s Grundfix Plus Control.

- Stlačením tlačidla T1 zvolíte menu [Wartung (Údržba)] a tlačidlom T3 potvrdíte.

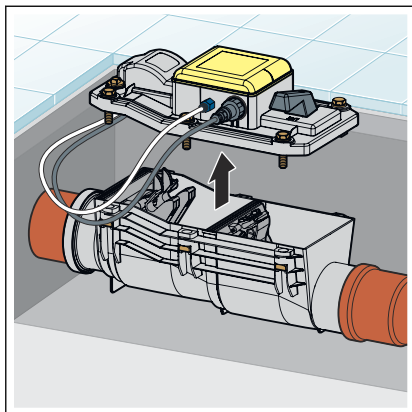
INFO! Zobrazenie na displeji zostane pri vyvolaní menu [Wartung (Údržba)] nezmenené.

- Stlačením tlačidla T2 zatvorte motorovú klapku.

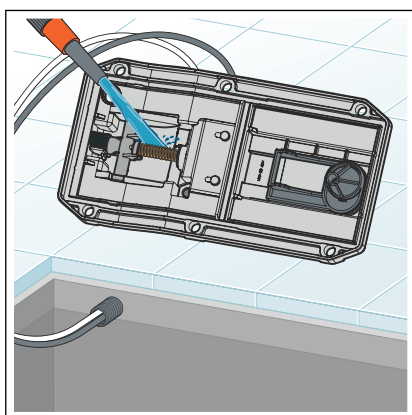
- Núdzový uzáver dajte do polohy „ZU“.



- Uvoľnite skrutky na veku.

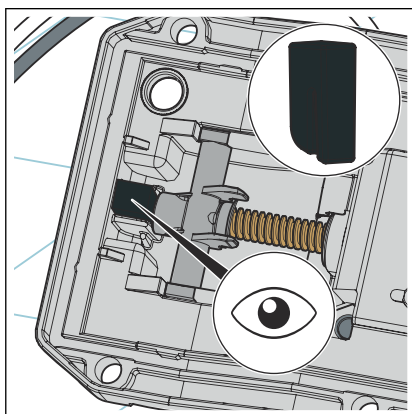


► Veko opatrne snímte.

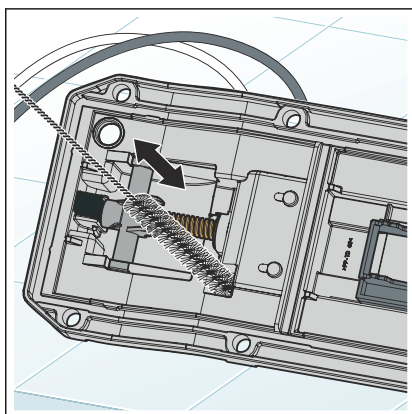


► Vyčistite vreteno na spodnej strane veka.

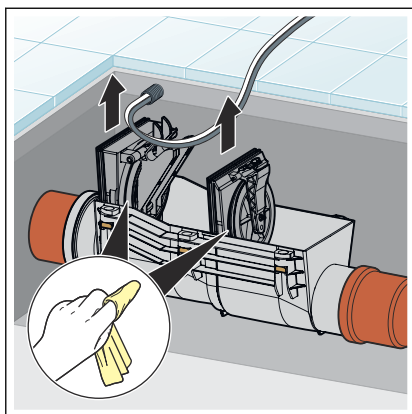
Vreteno **nemažte!**



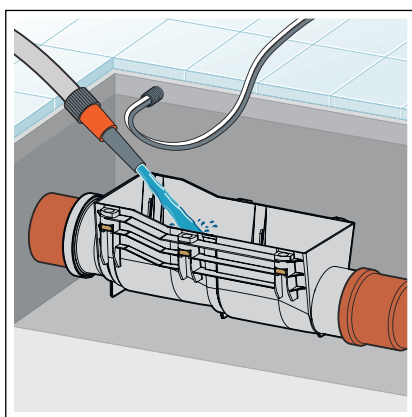
► Skontrolujte gumový tlmíč na spodnej strane veka a v prípade potreby ho vymeňte.



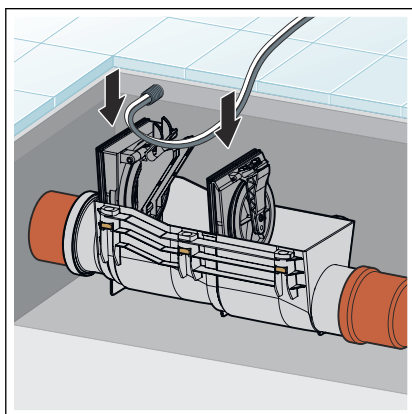
► Otvor pre tlakový spínač na spodnej strane veka opatrne očistite malou kefkou.



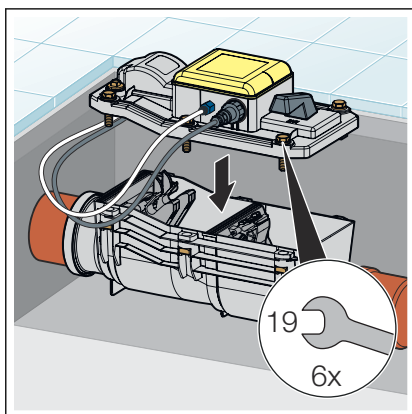
- Vyberte klapky a očistite ich.
- Skontrolujte tesnenia, v prípade potreby ich vymeňte.



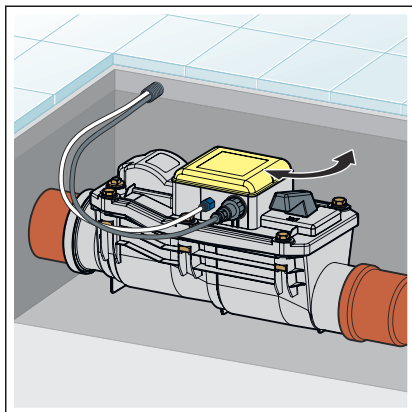
- Vyčistite teleso.
- Tesnenia deliacich stien na strane telesa namažte silikónovým tukom.



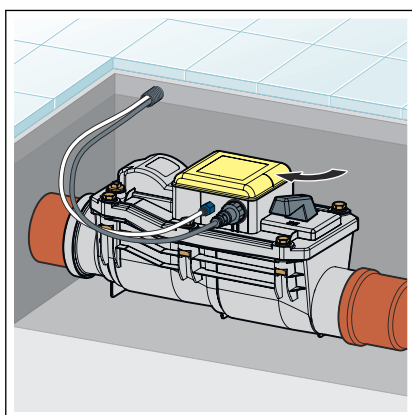
- Namontujte klapky.



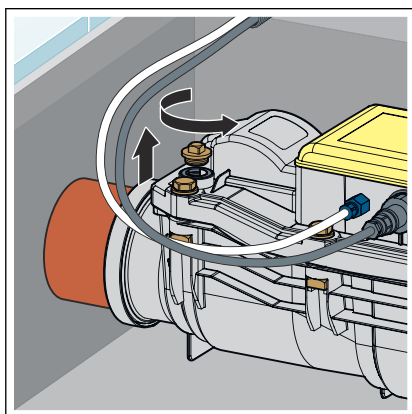
- Nasadte a priskrutkujte veko.
- Stlačením tlačidla T2 otvorte motorovú klapku.



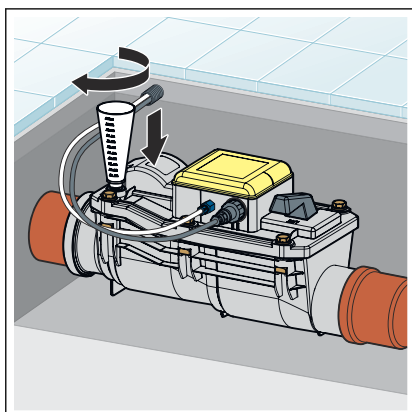
- Aktivujte núdzový uzáver a pritom skontrolujte ľahkosť chodu.



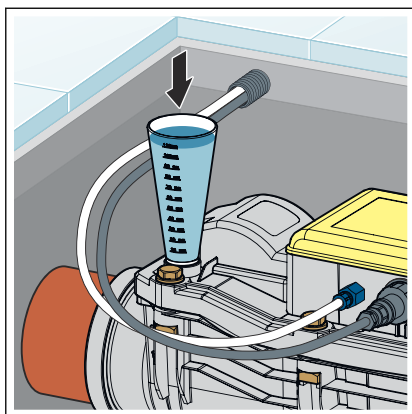
- Núdzový uzáver dajte do polohy „ZU“.
- Stlačením tlačidla T2 zatvorte motorovú klapku.
 - Motorová klapka a klapka núdzového uzáveru sú zatvorené.



- Odskrutkujte mosadznú zátku z veka.



- Naskrutkujte skúšobný lievik.



■ Nalejte vodu až po hornú značku skúšobného lievika.

- Ak je tlakový spínač neporušený, ohlási ovládanie spätné vzdutie:

Zobrazenie na displeji: [Test RV geschlossen (Test – spätný uzáver zatvorený)] [Rückstau RV geschlossen (Spätné vzdutie – spätný uzáver zatvorený)]

V prípade potreby je možné nútené otvorenie. Na tento účel stlačte na 5 sekúnd tlačidlo T3.

■ Udržujte výšku hladiny vody v skúšobnom lieviku konštantnú po dobu 10 minút. Monitorujte stratu.

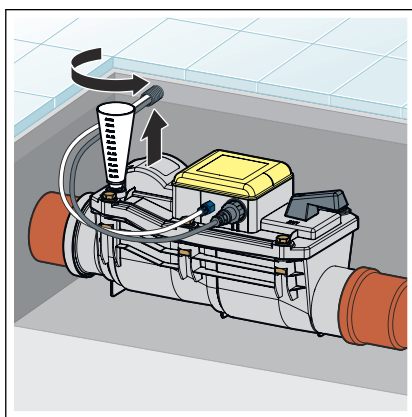
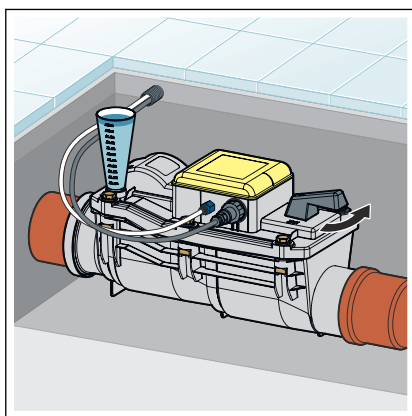
- Ak je strata väčšia ako 0,5 l, skontrolujte a v prípade potreby vymeňte tesnenia klapiek.

■ Núdzový uzáver dajte do polohy „AUF“.

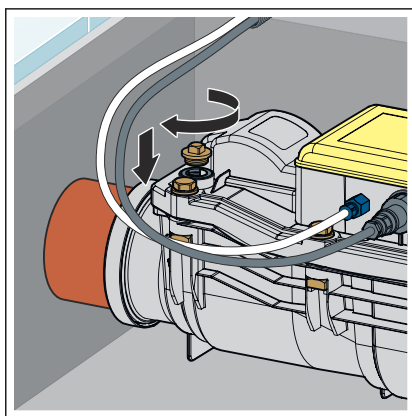
- Voda odteká.

Zobrazenie na displeji: [Test RV - geschlossen (Test – spätný uzáver zatvorený)]

■ Stlačením tlačidla T2 otvorte motorovú klapku.



■ Odstráňte skúšobný lievik.



■ Naskrutkujte mosadznú zátku.

- Po úspešnom vykonaní postupu sa na displeji zobrazí [Wartung / Korrekt durchgeführt (Údržba/Správne vykonaná)].

Ovládanie prepne po cca 60 sekundách do [normálnej prevádzky].



Alternatívne sa môže normálna prevádzka aktivovať stlačením tlačidiel T3 a T1.

3.6.3 Výmena akumulátora



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

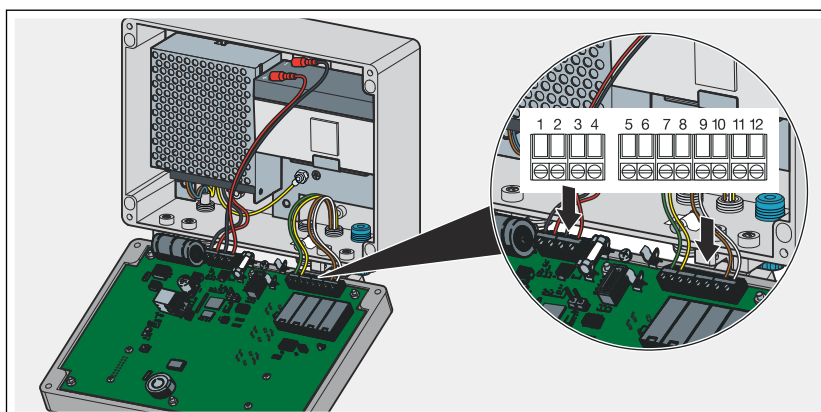
Zásah elektrickým prúdom môže viesť k popáleninám a k ťažkým poraneniam až k smrti.

- Práce na elektrickom vedení smú vykonávať iba elektroinštalatéri.
- Pri prácach na elektrických zariadeniach vypnite sieťové napätie a zabezpečte ho proti opätovnému zapnutiu.

Výmena akumulátora je potrebná, keď je akumulátor chybný. Indikuje to hlásenie [Fehler Akku / Akku tauschen (Chyba akumulátora/Vymeniť akumulátor)] na displeji.

Akumulátor vymeňte len za originálny náhradný diel (č. výr. 471 088).

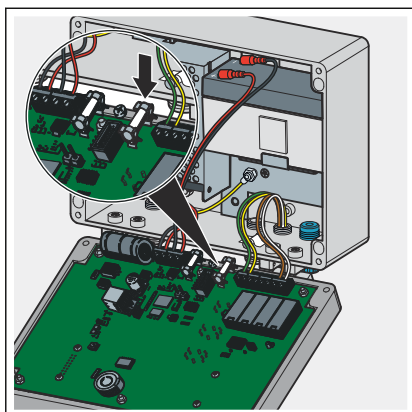
- Otvorte riadiacu jednotku.
- Odstráňte chybný akumulátor.



- Pripojte nový akumulátor.

Obsadenie svorkovej lišty

Pol.	Kábel	Funkcie	Označenie na pripájacej lište
3	čierny – z výroby	Prípojka akumulátora	GND
4	červený – z výroby	Prípojka akumulátora	+ AKKU



■ Nasadíte dodanú poistku akumulátora (vpravo).

□ Nabíjanie sa začne cca 30 sekúnd po vložení poistky akumulátora.

Svieti zelená LED dióda na vnútornej strane veka.

Zobrazenie na displeji: [Akku lädt (Akumulátor sa nabíja)]

3.7 Likvidácia

Výrobok a obal rozdeľte do príslušných skupín materiálov (napr. papier, kovy, plasty alebo neželezné kovy) zlikvidujte podľa platnej legislatívy.

Elektronické súčiastky, ako aj batérie alebo akumulátory, sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade, ale musia sa odborne zlikvidovať podľa platných smerníc, pozri ☞ „Nariadenia z odseku: Likvidácia“ na strane 6.



Viega s.r.o.
info@viega.sk
viega.sk

SK • 2026-01 • VPN250202

